

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 145/2019 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 145/2019**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第17/2005號、第10/2009號、第11/2015號及第15/2015號行政法規修改的第16/2001號行政法規《科技委員會》第三條第一款（十二）項及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 12) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2001 (Conselho de Ciência e Tecnologia), na redacção que lhe foi conferida pelos Regulamentos Administrativos n.º 17/2005, n.º 10/2009, n.º 11/2015 e n.º 15/2015, o Chefe do Executivo manda:

一、應張曙光請求，終止其擔任科技委員會委員。

1. A pedido de Zhang Shuguang, cessa a sua nomeação como membro do Conselho de Ciência e Tecnologia.

二、本批示自公佈日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

二零一九年九月三日

行政長官 崔世安

3 de Setembro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一九年九月三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 3 de Setembro de 2019.  
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

**政府總部輔助部門****SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO****批示摘錄****Extractos de despachos**

透過簽署人二零一九年七月四日批示：

Por despacho da signatária, de 4 de Julho de 2019:

何偉賢——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以行政任用合同制度在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員的職務，自二零一九年九月十七日在衛生局開始擔任職務之日自動終止。

Ho Wai In — cessa, automaticamente, as funções de auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, nos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Setembro de 2019, data em que inicia funções nos Serviços de Saúde.

透過簽署人二零一九年八月二十六日批示：

Por despachos da signatária, de 26 de Agosto de 2019:

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效。

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, para o exercício de funções nos SASG, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

吳家駒，晉級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305點；

Ng Ka Koi ascende a assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305;

林萍，晉級為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230點。

Lam Peng ascende a assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

二零一九年九月五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Setembro de 2019.  
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## 保安司司長辦公室

## 第 125/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見，作出本批示。

一、批准於出入境管制廳陸路管制處港珠澳大橋出入境事務站安裝及使用錄像監視系統攝影機，合共72台。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、使用許可期間為兩年，可續期。為此，須提出維持許可的理由。

四、本批示於公佈翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一九年九月二日

保安司司長 黃少澤

二零一九年九月二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 125/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo o pedido de instalação e utilização de 72 câmaras de videovigilância no Posto de Migração da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau da Divisão de Controlo Fronteiriço Terrestre do Departamento de Controlo Fronteiriço.

2. O Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo da autorização é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

2 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 2 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## 社會文化司司長辦公室

## 第 137/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2019號行政法規修改的第40/2011號行政法規《旅遊發展委員會》第四條第一款（七）項及第五條第一款的規定，作出本批示。

一、委任海關代表黃偉文為旅遊發展委員會成員，以替代原代表黃文忠，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年九月二日

社會文化司司長 譚俊榮

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

## Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 137/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 7) do n.º 1 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011 (Conselho para o Desenvolvimento Turístico), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2019, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, Vong Vai Man, representante dos Serviços de Alfândega, em substituição de Vong Man Chong, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

2 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**第 138/2019 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博科科學儀器有限公司”簽訂為澳門大學應用物理及材料工程研究院供應及安裝空氣壓縮機系統的合同。

二零一九年九月二日

社會文化司司長 譚俊榮

**第 139/2019 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“正思科技有限公司”簽訂為澳門大學智慧城市物聯網國家重點實驗室及科技學院實驗室供應及安裝科研設備——採購項目清單（三）的合同。

二零一九年九月二日

社會文化司司長 譚俊榮

**第 140/2019 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 138/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Científica Instrumento Pok Fo, Limitada», relativo ao fornecimento e instalação do sistema de compressores de ar para o Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais da Universidade de Macau.

2 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 139/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Tecnologia Jestic Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos de investigação científica para o Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente e os laboratórios da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau – Lista de Aquisição III.

2 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 140/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“專業康健貿易有限公司”簽訂為澳門大學智慧城市物聯網國家重點實驗室及科技學院實驗室供應及安裝科研設備——採購項目清單（六）的合同。

二零一九年九月二日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 第 141/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“A&P儀器有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝精準癌症研究及實驗動物中心之設備——採購項目清單（一）的合同。

二零一九年九月二日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 第 142/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“萊華爾（澳門）有

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Professional Health Importação Exportação Lda.», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos de investigação científica para o Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente e os laboratórios da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau — Lista de Aquisição VI.

2 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 141/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «A & P Instrumentos Lda.», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, destinados à investigação de precisão sobre o cancro e ao Centro de Animais de Laboratório — Lista de Aquisição I.

2 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 142/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia Labware (Macau) Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para a Faculdade de Ciências da

限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝精準癌症研究及實驗動物中心之設備——採購項目清單(二)的合同。

二零一九年九月二日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 第 143/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“先達科技(中國)有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝精準癌症研究及實驗動物中心之設備——採購項目清單(三)的合同。

二零一九年九月二日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 第 144/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“專業康健貿易有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝精準癌症研究及實驗動物中心之設備——採購項目清單(四)的合同。

二零一九年九月二日

社會文化司司長 譚俊榮

Saúde da Universidade de Macau, destinados à investigação de precisão sobre o cancro e ao Centro de Animais de Laboratório – Lista de Aquisição II.

2 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 143/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Chinetek Tecnologia (China) Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, destinados à investigação de precisão sobre o cancro e ao Centro de Animais de Laboratório – Lista de Aquisição III.

2 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 144/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Professional Health Importação Exportação Lda.», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, destinados à investigação de precisão sobre o cancro e ao Centro de Animais de Laboratório – Lista de Aquisição IV.

2 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**第 145/2019 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“科達有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝精準癌症研究及實驗動物中心之設備——採購項目清單（五）的合同。

二零一九年九月二日

社會文化司司長 譚俊榮

**第 146/2019 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳利澳科技貿易有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝精準癌症研究及實驗動物中心之設備——採購項目清單（六）的合同。

二零一九年九月二日

社會文化司司長 譚俊榮

**第 147/2019 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 145/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Four Star Companhia Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, destinados à investigação de precisão sobre o cancro e ao Centro de Animais de Laboratório — Lista de Aquisição V.

2 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 146/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Óleo Comércio e Tecnologia Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, destinados à investigação de precisão sobre o cancro e ao Centro de Animais de Laboratório — Lista de Aquisição VI.

2 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 147/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“百靈生物科技澳門有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝精準癌症研究及實驗動物中心之設備——採購項目清單（七）的合同。

二零一九年九月二日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年九月三日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 林曉白

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Lingbio Biotecnologia Macau Companhia Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, destinados à investigação de precisão sobre o cancro e ao Centro de Animais de Laboratório – Lista de Aquisição VII.

2 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 3 de Setembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lam Io Pak*.

廉政公署  
COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：  
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
717001	2-05-1	31-01-05-06-00	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	200,000.00	
	2-05-1	31-02-01-08-00	交際費 Representação	400,000.00	
	2-05-1	31-02-02-01-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		600,000.00
	2-05-1	32-02-14-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência	50,000.00	
	2-05-1	39-01-00-00-00	會議 Congressos		
	2-05-1	41-01-03-00-00	備用撥款 Dotação provisional		2,100,000.00
			樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,050,000.00	
			<b>總額 Total</b>	<b>2,700,000.00</b>	<b>2,700,000.00</b>
核准依據: Referente à autorização:					
02/08/2019之廉政專員批示 Despacho do Ex. <sup>mo</sup> Senhor Comissário, de 02/08/2019					

二零一九年八月二十九日於廉政公署——辦公室主任 沈偉強

Comissariado contra a Corrupção, aos 29 de Agosto de 2019. — O Chefe do Gabinete, Sam Vai Keong.



**審計署****批示摘錄**

摘錄自審計局局長於二零一九年八月二十七日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改諾安娜及簡慧妍在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，自二零一九年八月二十二日起生效。

摘錄自審計長辦公室主任於二零一九年九月二日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改黎少鳳在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點，自二零一九年九月一日起生效。

二零一九年九月四日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

**海關****批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年八月十五日及八月二十七日所作的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十一條、第十二條第一款及第三款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條及第二十一條、第11/2001號法律第八條第三款及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款之規定，在二零一九年五月二十二日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業或職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第一位、第二位、第四位、第五位、第六位、第八位及第九位之合格投考人羅武、何興南、林健、梁進傑、韋月蘭、陳澤堅及高志成，以行政任用合同方式擔任澳門海關雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員之職務，試用期六個月，薪俸為現行薪俸表之110點。

二零一九年九月五日於海關

副關長 黃文忠

**COMISSARIADO DA AUDITORIA****Extractos de despachos**

Por despachos do director dos Serviços de Auditoria, de 27 de Agosto de 2019:

Ana Maria Chan Noras e Kan Wai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnicas superiores principais, 2.º escalão, índice 565, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Agosto de 2019.

Por despacho da chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, de 2 de Setembro de 2019:

Lai Sio Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 4 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 15 e 27 de Agosto de 2019:

Luo Wu, Ho Heng Nam, Lam Kin, Leong Chon Kit, Wai Ut Lan, Chan Chak Kin e Kou Chi Seng, classificados em 1.º, 2.º, 4.º, 5.º, 6.º, 8.º e 9.º lugares na lista classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 21/2019, II Série, de 22 de Maio — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, área de servente, da carreira de auxiliar dos Serviços de Alfândega, nos termos dos artigos 11.º, 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 19.º e 21.º do ETAPM, vigente, 8.º, n.º 3, da Lei n.º 11/2001, e 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015.

Serviços de Alfândega, aos 5 de Setembro de 2019. — O Subdirector-geral, *Vong Man Chong*.

## 終審法院院長辦公室

## 批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年八月二十九日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、十二月二十日第1/1999號法律第十六條所指附件二(二)項、八月二十四日第60/92/M號法令第七條第一款(C)項、八月二日第7/2004號法律第二十九條第一款、經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定，初級法院第三職階法院首席書記員Maria Celeste Filipe Marques Casaca的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一九年九月十六日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年八月三十日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(一)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階輕型車輛司機林志強及盧藝良的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點160，自二零一九年八月二十一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(一)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第一職階輕型車輛司機梁國聰的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點160，自二零一九年八月二十八日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年九月三日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機盧藝良的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年八月二十一日起生效。

根據八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機梁國

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 29 de Agosto de 2019:

Maria Celeste Filipe Marques Casaca, escritã judicial principal, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, do TJB — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, alínea 2) do Anexo II referida pelo artigo 16.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, 7.º, n.º 1, alínea c), do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, 29.º, n.º 1, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 16 de Setembro de 2019.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 30 de Agosto de 2019:

Lam Chi Keong e Lou Ngai Leong, motoristas de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 2, alínea I), 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 21 de Agosto de 2019.

Leong Kuok Chong, motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 28 de Agosto de 2019.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 3 de Setembro de 2019:

Lou Ngai Leong, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 21 de Agosto de 2019.

Leong Kuok Chong, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento

聰的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年八月二十八日起生效。

二零一九年九月五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 28 de Agosto de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 5 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

## 檢察院

### 表揚

澳門特別行政區檢察院駐初級法院辦事處檢察官António Augusto Archer Leite de Queirós (祈禮道)，將於二零一九年九月二十二日與本院合同到期後離任返回葡萄牙。

António Augusto Archer Leite de Queirós (祈禮道) 檢察官在澳門任職檢察院司法官逾二十年期間，以豐富的經驗和專業的法律知識為澳門的檢察工作作出貢獻，茲特此予以表揚。

二零一九年九月四日於檢察院

檢察長 葉迅生

## 檢察長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一九年八月二十日的批示：

梁凱欣——本辦公室徵用的第二職階首席顧問高級技術員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，自二零一九年八月八日起，更改其徵用的狀況，新職級為第三職階首席顧問高級技術員。

### 聲明

茲聲明，本辦公室臨時委任的第一職階檢察院初級書記員楊眉笑，現應其本人要求，自二零一九年九月五日起終止在本辦公室擔任的職務。

二零一九年九月六日於檢察長辦公室

辦公室代主任 胡潔如

## MINISTÉRIO PÚBLICO

### Louvor e reconhecimento

António Augusto Archer Leite de Queirós, delegado do Procurador no Serviço do Ministério Público da Região Administrativa Especial de Macau junto do Tribunal Judicial de Base cessará funções e regressará a Portugal, após o termo do seu contrato com este Ministério Público, no dia 22 de Setembro de 2019.

Louvo o Excelentíssimo delegado do Procurador, António Augusto Archer Leite de Queirós, que durante o exercício das suas funções como magistrado do Ministério Público da RAEM, por mais de 20 anos, contribuiu de forma profissional para o bom funcionamento desta instituição, com a sua vasta experiência e seus valiosos conhecimentos jurídicos.

Ministério Público, aos 4 de Setembro de 2019. — O Procurador, *Ip Son Sang*.

## GABINETE DO PROCURADOR

### Extracto de despacho

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 20 de Agosto de 2019:

Leong Hoi Ian, técnico superior assessor principal, 2.º escalão — alterada a situação de requisição para técnico superior assessor principal, 3.º escalão, neste Gabinete, a partir de 8 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ieong Mei Sio, escritã do Ministério Público auxiliar, 1.º escalão, em nomeação provisória, deste Gabinete, cessou as suas funções, a seu pedido, a partir de 5 de Setembro de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 6 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Wu Kit I*.

## 政策研究和區域發展局

## 批示摘錄

按照行政長官二零一九年八月二十三日之批示：

李德民——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項的規定，其在本局擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年八月四日起。

二零一九年九月六日於政策研究和區域發展局

局長 米健

## 在 台 灣 澳 門 經 濟 文 化 辦 事 處

## 批示摘錄

透過行政長官二零一九年九月二日之批示：

黃雅婷——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款a)項、第33/2011號行政法規《在臺灣設立澳門經濟文化辦事處》第六條第三款及第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條第一款(一)項之規定，其以臨時定期委任方式於在臺灣澳門經濟文化辦事處擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自二零一九年十月二十日起續期一年。

透過行政長官二零一九年九月三日之批示：

王文俊——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款a)項、第33/2011號行政法規《在臺灣設立澳門經濟文化辦事處》第六條第三款及第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條第一款(一)項之規定，其以臨時定期委任方式於在臺灣澳門經濟文化辦事處擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，自二零一九年十月二十日起為期一年。

二零一九年九月四日於在臺灣澳門經濟文化辦事處

辦事處主任 何永慧

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS  
E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

## Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 23 de Agosto de 2019:

Lei Tak Man, técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 4 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 6 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Mi Jian*.

DELEGAÇÃO ECONÓMICA E CULTURAL DE MACAU  
EM TAIWAN

## Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 2 de Setembro de 2019:

Wong Nga Teng — renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, na Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan, nos termos dos artigos 30.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 33/2011 (Criação da Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan), e 2.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau), a partir de 20 de Outubro de 2019.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 3 de Setembro de 2019:

Wong Man Chon — passa a desempenhar, em regime de comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 305, na Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan, nos termos dos artigos 30.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 33/2011 (Criação da Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan), e 2.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau), a partir de 20 de Outubro de 2019.

Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan, aos 4 de Setembro de 2019. — A Chefe da Delegação, *Ho Weng Wai*.

## 行政公職局

## 批示摘錄

按局長於二零一九年八月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階首席翻譯員（中葡文）Mário José de Sousa、陳艷芳、陳裕安、陳帝宏、陳馬龍、蘇珊娜及梁志立，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階主任翻譯員（中葡文），薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

按局長於二零一九年八月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改張永根在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點660點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年八月二十九日作出的批示：

根據八月十二日第11/96/M號法律第四條及第六條第二款的規定，賦予“澳門蔡氏教育文化基金會”行政公益法人的資格。

二零一九年九月四日於行政公職局

副局長 曹錦俊

## 法務局

## 批示摘錄

按簽署人於二零一九年八月七日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款的規定，本局第六職階勤雜人員劉淑嫻及陸佩英的行政任用合同第三條款修改為同一職級第七職階，薪俸點180，自二零一九年八月二日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Agosto de 2019:

Mário José de Sousa, Chan Im Fong, Chan U On, Filipe Luis Chan, Magno Chan, Susana Carvalho Nunes e Eurico da Silva Leong, intérpretes-tradutores principais, 2.º escalão, nas línguas chinesa e portuguesa — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores chefes, 1.º escalão, índice 600, nas línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Agosto de 2019:

Cheong Veng Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Agosto de 2019:

É atribuída a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, à «Fundação Choi para a Educação e Cultura de Macau».

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 4 de Setembro de 2019. — O Subdirector dos Serviços, *Chou Kam Chon*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
DE JUSTIÇA

## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 7 de Agosto de 2019:

Lao Sok Han e Lok Pui Ieng, auxiliares, 6.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 7.º escalão, índice 180, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Agosto de 2019.

按簽署人於二零一九年八月二十九日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第三職階顧問高級技術員呂照霆的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660，自本批示摘錄公佈日起生效。

按簽署人於二零一九年八月三十日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局公眾接待範疇第二職階首席技術輔導員蔡文莊、吳袁雯、陳詠思、黎國強及李寶珊的行政任用合同第三條款修改為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400，自本批示摘錄公佈日起生效。

### 聲 明

登記及公證機關第二職階繕錄員黃嘉瑜，屬確定委任人員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，自二零一九年八月二十六日起終止在上述機關的職務。

特此聲明。

二零一九年九月三日於法務局

局長 劉德學

### 印 務 局

#### 批 示 摘 錄

按照代局長於二零一九年八月三十日的批示：

本局第二職階一等技術員黃敏穎，屬長期行政任用合同人員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，晉升至第一職階首席技術員，薪俸點為450點，並自本批示摘錄公佈日起生效。

Por despacho do signatário, de 29 de Agosto de 2019:

Loi Chio Teng, técnico superior assessor, 3.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos do signatário, de 30 de Agosto de 2019:

Choi Man Chong Ângela, Ng Un Man, Chan Weng Si, Lai Kuok Keong e Lei Po Shan, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, área de atendimento público, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

### Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Wong Ka U, escriturária, 2.º escalão, de nomeação definitiva, dos serviços dos registos e do notariado, cessou as suas funções nos referidos serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 3 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

### IMPrensa OFICIAL

#### Extracto de despacho

Por despacho do administrador, substituto, de 30 de Agosto de 2019:

Wong Man Veng, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
703001			印務局 IMPrensa Oficial		
	7-06-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	310,000.00	
	7-06-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		310,000.00
			總額 Total	310,000.00	310,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
14/08/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Secretária para a Administração e Justiça, de 14/08/2019					

**更正**

因刊登於二零一九年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內第14406頁之高等教育局的通告附件二表二葡文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“Sociologia do Comportamento Aditivo”

應改為：“Sociologia do Comportamento Adictivo”。

---

二零一九年九月三日於印務局

局長 陳日鴻

**Rectificação**

Por se ter verificado uma inexactidão na versão portuguesa do quadro II do anexo II do aviso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 33/2019, II Série, de 14 de Agosto, a páginas 14 406, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «Sociologia do Comportamento Aditivo»

deve ler-se: «Sociologia do Comportamento Adictivo».

---

Imprensa Oficial, aos 3 de Setembro de 2019. — O Administrador, *Chan Iat Hong*.



法務公庫  
COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

聲明書  
Declaração  
摘要  
Extrato

二零一九財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
709001			法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça		
	2-05-1	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	20,000.00	
	2-05-1	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos		320,000.00
	2-05-1	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	300,000.00	
	2-05-1	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		110,000.00
	2-05-1	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	300,000.00	
	2-05-1	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	50,000.00	
	2-05-1	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	50,000.00	
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	200,000.00	
	2-05-1	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações	750,000.00	
	2-05-1	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	100,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. 經濟 Económica			
	2-05-1	32-02-20-01-00	10,000.00	
	2-05-1	32-02-99-00-00		200,000.00
	2-05-1	39-01-00-00-00		1,150,000.00
	2-05-1	41-01-03-00-00		1,300,000.00
	2-05-1	41-02-10-00-00	1,000,000.00	
	2-05-1	41-03-01-00-00	300,000.00	
總額 Total			3,080,000.00	3,080,000.00
核准依據: Referente à autorização : 27/8/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Exm. <sup>a</sup> Srá. Secretária para a Administração e Justiça, de 27/8/2019.				

二零一九年九月二日於法務公庫——主席 劉德學

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 2 de Setembro de 2019. — O Presidente, *Liu Dexue*.

## 退休基金會

## 批示摘錄

## 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年八月二十九日作出的批示：

(一) 海關第四職階首席關員劉月英，退休及撫卹制度會員編號101559，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員葉慧敏，退休及撫卹制度會員編號101370，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員黃志雄，退休及撫卹制度會員編號117986，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員梁廣達，退休及撫卹制度會員編號101486，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

## FUNDO DE PENSÕES

## Extractos de despachos

## Fixação de pensões

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Agosto de 2019:

1. Lau Ut Ieng, verificadora principal alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101559 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 2 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ip Wai Man, verificadora principal alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101370 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Chi Hong, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 117986 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Kuong Tat, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101486 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, des-

二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)前澳門政府船塢退休一等技術員戴學才之遺孀陳汝甦，退休及撫卹制度會員編號2615，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年六月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階首席關員羅超文，退休及撫卹制度會員編號101435，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階一等關員魯明深，退休及撫卹制度會員編號101400，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

ligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 6 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Iu Sang, viúva de Tai Hok Choi, que foi técnico de 1.ª classe, aposentado, da então Oficinas Navais, com o número de subscritor 2615 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Junho de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 210 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lo Chio Man, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101435 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lou Meng Sam, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101400 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 海關第四職階副關務督察馮子俊，退休及撫卹制度會員編號101516，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局普通科醫生羅金帶之鰥夫何雍毅及兒子何淳樂，退休及撫卹制度會員編號187798，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年六月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的120點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第二職階副關務督察郭綺蓮，退休及撫卹制度會員編號101508，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的390點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階一等關員陳志偉，退休及撫卹制度會員編號101575，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

1. Fong Chi Chon, subinspector alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101516 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Iong Ngai e Ho Son Lok, viúvo e filho de Lo Kam Tai, que foi médica geral, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 187798 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Junho de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 120 correspondente a 50% da pensão do falecida, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 3 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kuok I Lin, subinspectora alfandegária, 2.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101508 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 390 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Chi Wai, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101575 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第一職階首席關員譚浩明，退休及撫卹制度會員編號101583，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的340點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年八月三十日作出的批示：

(一) 治安警察局第三職階副警務總長歐維士，退休及撫卹制度會員編號100315，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a)項及第二百六十二條第一款b)項之規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十八年工作年數作計算，由二零一九年一月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的525點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第一職階首席警員區少媚，退休及撫卹制度會員編號118427，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b)項規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十五年工作年數作計算，由二零一八年八月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的215點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第五職階警長李健華，退休及撫卹制度會員編號115908，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tam Hou Meng, verificador principal alfandegário, 1.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 101583 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 340 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Agosto de 2019:

1. Antonio Manuel Oliveira Alves, subintendente, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 100315 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com os artigos 107.º, n.º 1, alínea a), e 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Janeiro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 525 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 28 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ao Sio Mei, guarda principal, 1.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 118427 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Agosto de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 215 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Kin Wa, chefe, 5.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115908 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM,

金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的520點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長陳敬桑，退休及撫卹制度會員編號113522，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第二職階警長楊慧芬，退休及撫卹制度會員編號115126，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的450點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長黃永強，退休及撫卹制度會員編號118303，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 520 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Keng San, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 113522 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ieong Wai Fan, chefe, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115126 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 5 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 450 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Weng Keong, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 118303 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 治安警察局第三職階首席警員李德明，退休及撫卹制度會員編號116025，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的360點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員張君達，退休及撫卹制度會員編號114049，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年八月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年八月二十七日作出的批示：

市政署園林護理員區漢景，供款人編號6021903，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十六。

按照行政法務司司長於二零一九年八月二十八日作出的批示：

房屋局勤雜人員何健章，供款人編號6084646，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年八月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

1. Lei Tak Meng, guarda principal, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116025 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 360 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheong Kuan Tat, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114049 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Agosto de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Agosto de 2019:

Ao Hon Keng, jardineiro do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6021903, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Agosto de 2019:

Ho Kin Cheong, auxiliar do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6084646, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.



衛生局一級護士葉敏婷，供款人編號6223824，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年八月二十九日作出的批示：

市政署輕型車輛司機盧觀勝，供款人編號6017540，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年八月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局技術工人黎意珍，供款人編號6033898，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年八月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局勤雜人員黃綺嫻，供款人編號6034142，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年八月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局勤雜人員廖秀蓮，供款人編號6044741，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年八月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

旅遊學院講師何汝靈，供款人編號6168904，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年八月八日起註銷其

Ip Man Teng, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6223824, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Agosto de 2019:

Lou Kun Seng, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6017540, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lai I Chan, operária qualificada da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6033898, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Yee Yin, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6034142, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Liu Sau Lin, auxiliar da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6044741, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho U Teng, assistente do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6168904, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Agosto de 2019, nos termos

在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

旅遊學院講師李嘉敏，供款人編號6200557，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年八月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

文化局工作人員林海結，供款人編號6244740，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年八月三十日作出的批示：

終審法院院長辦公室勤雜人員劉英友，供款人編號6022853，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年八月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人阮金鴻，供款人編號6036978，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年八月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

體育局高級衛生技術員（實習員）陳暢堅，供款人編號6099430，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年八月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比

do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Ka Man, assistente do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6200557, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Hoi Kit, trabalhadora do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6244740, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Agosto de 2019:

Lau Ieng Iao, auxiliar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6022853, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Un Kam Hong, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6036978, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan Cheong Kin, técnico superior de saúde (estagiário) do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6099430, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo

率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

政府總部輔助部門勤雜人員周穎姿，供款人編號6242500，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年八月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

下列體育局高級衛生技術員（實習員），根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年八月六日起註銷其等在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6243000	張碧樺	6243019	鄒文玲
6243027	李文浩	—	—

按行政管理委員會主席於二零一九年九月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十二款的規定，本會定期委任的第一職階二等高級技術員李國恆，自二零一九年九月十九日起獲確定委任出任該職位。

二零一九年九月五日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

## 財政局

### 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一九年七月二十五日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，張祖強因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任行政暨財政處處長的定期委任自二零一九年十月二十四日起獲續期一年。

da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chao Weng Chi, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6242500, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Os técnicos superiores de saúde (estagiários) do Instituto do Desporto abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 6 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º Contribuinte	Nome	N.º Contribuinte	Nome
6243000	Cheong Pek Wa	6243019	Chau Man Ling
6243027	Lei Man Hou	—	—

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 3 de Setembro de 2019:

Lei Kuok Hang, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, deste Fundo — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Setembro de 2019.

Fundo de Pensões, aos 5 de Setembro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Julho de 2019:

Chang Tou Keong Michel — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Outubro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

按照經濟財政司司長於二零一九年八月一日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項之規定，Ana Cristina Fialho Trindade Rebelo Rocha在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年五月七日起生效。

按照本局代局長於二零一九年八月十四日之批示：

應Ana Catarina Coelho Ruas Dias Soares的請求，在本局擔任第二職階首席顧問高級技術員職務的不具期限的行政任用合同自二零一九年十月二十一日起予以解除。

按照經濟財政司司長於二零一九年八月十九日之批示：

Manuel Agostinho Gonçalves Gouveia——其在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的個人勞動合同獲續期一年，自二零一九年十月十九日起。

José Diogo de Sousa Pinto Borges——其在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員職務的個人勞動合同獲續期一年，自二零一九年十一月一日起。

按照經濟財政司司長於二零一九年八月二十一日之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，本局副局長鍾聖心因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年十一月十五日起獲續期一年。

按本簽署人於二零一九年八月二十三日之批示：

應廖喜迎的請求，在本局擔任第一職階一等技術員職務的不具期限的行政任用合同自二零一九年十月八日起予以解除。

按本簽署人於二零一九年八月三十日的批示：

老潔瑤——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制翻譯員職程第一職階一等翻譯員，薪俸點為490。

## 聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第九職階繕錄兼打字員江麗明，因達年齡上限，自二零一九年十月二十七日起終止在本局之職務。

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Agosto de 2019:

Ana Cristina Fialho Trindade Rebelo Rocha — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 7 de Maio de 2019.

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 14 de Agosto de 2019:

Ana Catarina Coelho Ruas Dias Soares — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 21 de Outubro de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Agosto de 2019:

Manuel Agostinho Gonçalves Gouveia — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 19 de Outubro de 2019.

José Diogo de Sousa Pinto Borges — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Novembro de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Agosto de 2019:

Chong Seng Sam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despacho do signatário, de 23 de Agosto de 2019:

Lio Hei Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 8 de Outubro de 2019.

Por despacho do signatário, de 30 de Agosto de 2019:

Lou Kit Io — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Fernanda Fátima Conceição Leong, escriturários-dactilógrafos, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 27 de Outubro de 2019.

摘要  
Extrato

經濟財政司司長辦公室——部門預算  
Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
10500100	1-01-1	31-01-01-01-00	經濟財政司司長辦公室——部門預算 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças - Orçamento do Serviço		150,000.00
	1-01-1	31-01-05-06-00	編制人員 Pessoal dos quadros	35,000.00	
	1-01-1	31-02-01-07-00	交際費 Representação	100,000.00	
	1-01-1	31-02-01-08-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	15,000.00	
	1-01-1	32-01-04-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	40,000.00	
	1-01-1	32-02-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	20,000.00	
	1-01-1	32-02-19-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		60,000.00
			研究及顧問 Estudos e consultadoria		
總額 Total				210,000.00	210,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
28/08/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 28/08/2019					

摘要  
Extrato

社會文化司司長辦公室——部門預算  
Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
10700100	1-01-1	32-02-08-01-00	社會文化司司長辦公室——部門預算 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura - Orçamento do Serviço 不動產 Bens imóveis 研究及顧問 Estudos e consultadoria 住所用品 Artigos de habitação 文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	500,000.00	500,000.00
	1-01-1	32-02-19-00-00			
	1-01-1	41-02-07-00-00			
	1-01-1	41-02-13-00-00			
總額 Total				510,000.00	510,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/08/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/08/2019					

摘要  
Extrato

統計暨普查局——部門預算

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20500100			統計暨普查局—部門預算 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos - Orçamento do Serviço		
	8-01-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		180,000.00
	8-01-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		100,000.00
	8-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias		200,000.00
	8-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	500,000.00	
	8-01-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	60,000.00	
	8-01-0	31-02-03-07-00	燃油補助 Abono de combustíveis		80,000.00
	8-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	20,000.00	
	8-01-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		40,000.00
	8-01-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	20,000.00	
	8-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		30,000.00
	8-01-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	30,000.00	
總額 Total				630,000.00	630,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
經濟 Económica				
核准依據: Referente à autorização : 22/08/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 22/08/2019				

摘要  
Extrato

行政公職局——部門預算

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
21100100		行政公職局——部門預算 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública - Orçamento do Serviço		
	1-01-3	編制人員 Pessoal dos quadros		230,000.00
	1-01-3	出席費 Senhas de presença	150,000.00	
	1-01-3	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	80,000.00	
	1-01-3	研究及顧問 Estudos e consultadoria		200,000.00
	1-01-3	其他——勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	200,000.00	
	1-01-3	傢具 Mobílias	400,000.00	
	1-01-3	軟件及版權 Software e direitos		400,000.00
總額 Total			830,000.00	830,000.00
核准依據: Referente à autorização : 26/08/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/08/2019				



摘要  
Extrato

個人資料保護辦公室——部門預算  
Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
30500100	2-05-3	32-02-01-01-00	個人資料保護辦公室——部門預算 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais - Orçamento do Serviço	200,000.00	
	2-05-3	32-02-01-02-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		100,000.00
	2-05-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		100,000.00
	2-05-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		100,000.00
總額 Total				200,000.00	200,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
28/08/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 28/08/2019					

摘要  
Extrato

禮賓公關外事辦公室——部門預算  
Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
30900100	1-01-1	31-01-01-99-00	禮賓公關外事辦公室——部門預算 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos - Orçamento do Serviço		
	1-01-1	31-02-02-03-99	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	2,000.00	2,000.00
	1-01-1	32-01-99-00-00	其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços 其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros		268,000.00
	1-01-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	268,000.00	
總額 Total				270,000.00	270,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/08/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/08/2019					

摘要  
Extrato

澳門保安部隊事務局——部門預算  
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50400100	2-01-0	31-01-01-01-00	澳門保安部隊事務局——部門預算 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau - Orçamento do Serviço		
	2-01-0	31-02-01-04-00	編制人員 Pessoal dos quadros	1,600,000.00	3,600,000.00
	2-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	2,000,000.00	
	2-01-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		
	2-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		2,530,000.00
	2-01-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	1,000,000.00	
	2-01-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	180,000.00	
	2-01-0	32-01-99-00-00	其他——非耐用品 Outros - Bens não duradouros	400,000.00	
	2-01-0	32-02-09-99-00	其他——交通負擔 Outras - Encargos de transportes	300,000.00	
	2-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	650,000.00	
	2-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		2,600,000.00
	2-01-0	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio	900,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
2-01-0	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	300,000.00	
2-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	1,400,000.00	
總額 Total			8,730,000.00	8,730,000.00
核准依據: Referente à autorização : 30/08/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 30/08/2019				

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：  
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800		經濟分類 Económica	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-99-0	19028001	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		12,000.00
	8-99-0	19028005	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	12,000.00	
總額 Total				12,000.00	12,000.00
核准依據: Referente à autorização : 02/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 02/08/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	16106005	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	104,887.00	104,887.00
	8-04-7	17074005	41-01-04-01-00			
總額 Total					104,887.00	104,887.00
核准依據: Referente à autorização :						
05/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 05/08/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	14036025	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 其他 Outras 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	135,153.48	135,153.48
	8-05-1	17039008			
總額 Total				135,153.48	135,153.48
核准依據: Referente à autorização :					
19/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 19/08/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：  
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	10012016	41-02-01-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	1,765,000.00	1,765,000.00
	8-05-1	10012019	41-02-01-00-00			
總額 Total					1,765,000.00	1,765,000.00
核准依據: Referente à autorização:						
14/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/08/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60122000	8-10-2	18016003	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	509,029.50	509,029.50
	8-10-2	18016008			
總額 Total				509,029.50	509,029.50

核准依據:

02/08/2019之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 02/08/2019

Referente à autorização :



摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60150600	8-04-3	16103001	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	6,521,510.10	
60110800	8-04-7	18080002	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		6,521,510.10
總額 Total				6,521,510.10	6,521,510.10
核准依據: Referente à autorização :					
16/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 16/08/2019					

二零一九年九月四日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

## 統計暨普查局

## 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年八月八日作出的批示：

張雪儀、梁詠婷及吳珊瑜，為本局第二職階二等普查暨調查員，薪俸點為205，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，其合同修改為長期行政任用合同，職級及職階不變，自二零一九年七月十七日起生效，為期三年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年八月十二日作出的批示：

胡寶華——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任會計、財產暨總務科科長的定期委任獲續期一年，自二零一九年九月十八日起生效。

摘錄自本人於二零一九年九月二日作出的批示：

Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo，為本局第三職階顧問高級技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

## 聲明

為著應有之效力，茲聲明，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款（b）項及第二十三條第十二款的規定，本局確定委任之第一職階一等統計技術員周毅文自二零一九年八月二十三日起以定期委任方式擔任經濟局第一職階二等高級技術員。

二零一九年九月四日於統計暨普查局

局長 楊名就

## 博彩監察協調局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改波子在

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Agosto de 2019:

Cheong Sut I, Leong Weng Teng e Ng San U, agentes de censos e inquiridos de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 205, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterados os contratos actuais para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea I), e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 17 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Agosto de 2019:

Wu Pou Wa — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Secção de Contabilidade, Património e Económico destes Serviços, nos termos do artigo 8.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, a partir de 18 de Setembro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 2 de Setembro de 2019:

Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo, técnica superior assessora, 3.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento para técnica superior assessora principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 660, da carreira de técnico superior destes Serviços, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea I), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 23/2017, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

## Declaração

Para o devido efeito declara que, nos termos do artigo 12.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com os artigos 22.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 8, alínea b), e 23.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 12, do ETAPM, vigente, Chao Ngai Man, técnico de estatística de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nomeado, definitivamente, destes Serviços, foi nomeado, em comissão de serviço, técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, da Direcção dos Serviços de Economia, a partir de 23 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 4 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 23 de Julho de 2019:

Luís Filipe Dias Martins Moraes Borges — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de longa duração com referência à categoria de assistente técnico ad-

本局擔任職務的長期行政任用合同的第三條款，轉為第二職階一等行政技術助理員，薪俸點240，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年七月一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改余正華在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術員，薪俸點545，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年七月十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年九月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改白安妮在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改彭嘉敏及關正麗在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自公佈日起生效。

二零一九年九月四日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

ministrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Julho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Iu Ching Wah — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Julho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do signatário, de 3 de Setembro de 2019:

Ondina Freitas Pistacchini — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Pang Ka Man e Kuan Cheng Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 4 de Setembro de 2019. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月四日之批示：

應麥嘉慧之申請，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同自二零一九年九月二日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一九年八月二十三日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任蔡永興擔任本局文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 4 de Julho de 2019:

Mak Ka Wai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despachos da signatária, de 23 de Agosto de 2019:

Choi Wing Hing Kenny — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任馮智傑擔任本局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與凌綺君、關偉平及Ana Paula Nunes簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與梁華坤簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階一等技術員，薪俸點為400，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

### 聲 明

為有關效力，茲聲明，本局編制內第三職階首席特級行政技術助理員施偉文，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項之規定，自二零一九年九月二日起因自願退休而脫離公職。

二零一九年九月三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

### 治 安 警 察 局

#### 批 示 摘 錄

根據保安司司長於二零一九年八月二十日所作出之第68/SS/2019號批示，對第118/2018號紀律程序行使第111/2014號行政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所指之附件G表所賦予的權限，決定對治安警察局首席警員編號231910何杏蓮，處以強迫退休處分，由二零一九年八月二十七日起執行。

二零一九年八月二十九日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

Fong Chi Kit — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Leng I Kuan, Kuan Wai Peng e Ana Paula Nunes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Leong Wa Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Fernando Manuel da Silva, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, do quadro destes Serviços, desligar-se-á do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Setembro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

### CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

#### Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 68/SS/2019, de 20 de Agosto de 2019, exarado no uso das competências conferidas pela Ordem Executiva n.º 111/2014 e pelo Anexo G ao artigo 211.º do EMFSM, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 118/2018, punida a guarda principal n.º 231 910, Ho Hang Lin, do CPSP, com a pena de aposentação compulsiva, a partir de 27 de Agosto de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 29 de Agosto de 2019. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

## 司 法 警 察 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一九年五月二十四日作出的批示：

鄭繼成，本局人員編制內確定委任之第四職階首席刑事偵查員。應其要求，自二零一九年九月一日起終止其在本局之職務。

摘錄自本人於二零一九年七月三日作出的批示：

譚瑞紅，本局人員編制內確定委任之第一職階首席行政技術助理員。應其要求，自二零一九年九月二日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月十七日作出的批示：

哈瑞琦及楚飛飛的個人勞動合同自二零一九年九月二日起續期至二零二零年十月十六日，並以附註形式修改其合同的第十八條及第二十條，自續期之日起生效。

摘錄自本人於二零一九年七月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，蔡燕晴在本局擔任第二職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一九年十月二十五日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，周錦榮在本局擔任第二職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一九年十月二十七日起續期一年。

摘錄自本局副局長於二零一九年七月二十九日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款（二）項第八點之規定，以附註形式修改本局與李作良及袁建基簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年八月十九日起晉階為第六職階技術工人，薪俸點為220點。

二零一九年九月四日於司法警察局

局長 薛仲明

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 24 de Maio de 2019:

Cheang Kai Seng, investigador criminal principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções, na mesma Polícia, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 3 de Julho de 2019:

Tam Soi Hong, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções, na mesma Polícia, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Julho de 2019:

Ha Ruiqi e Chu Feifei — renovados os contratos individuais de trabalho, a partir de 2 de Setembro de 2019 a 16 de Outubro de 2020, e alteradas, por averbamento, as cláusulas 18.º e 20.º dos seus contratos, a partir da mesma data.

Por despachos do signatário, de 25 de Julho de 2019:

Choi In Cheng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 25 de Outubro de 2019.

Chao Kam Weng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 27 de Outubro de 2019.

Por despachos da subdirectora desta Polícia, de 29 de Julho de 2019:

Lei Chok Leong e Iun Kin Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 19 de Agosto de 2019.

Polícia Judiciária, aos 4 de Setembro de 2019. — O Director,  
Sit Chong Meng.

## 懲 教 管 理 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年八月二十日作出的批示：

葉廣仁——懲教管理局第四職階副警長，屬確定委任，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，以派駐方式到澳門保安部隊高等學校擔任職務，為期一年，自二零一九年八月二十六日起生效。

楊金漢——懲教管理局第二職階副警長，屬確定委任，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，以派駐方式到澳門保安部隊高等學校擔任職務，為期一年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年八月二十一日作出的批示：

鄭偉恆及李偉倫——懲教管理局第四職階警員，屬確定委任，根據第2/2008號法律第八條第四款（一）、（三）項及第六款之規定，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內第一職階一等警員，分別自二零一九年九月二十九日及二零一九年十月十一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年八月二十九日作出的批示：

黃淑儀——根據第12/2010號法律第十二條第一款及第二十七條，配合現行第14/2016號行政法規第三十七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年六月十九日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外開考之最後成績名單中，排名第二的合格投考人，獲以臨時委任方式委任為本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：歷史），為期一年。

二零一九年九月三日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Agosto de 2019:

Ip Kuong Ian, subchefe, 4.º escalão, de nomeação definitiva, da DSC — exerce as funções na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Agosto de 2019.

Ieong Kam Hon, subchefe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da DSC — exerce as funções na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Agosto de 2019:

Kong Wai Hang e Lei Wai Lon, guardas, 4.º escalão, de nomeação definitiva, da DSC — nomeados, definitivamente, guardas de primeira, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 8.º, n.ºs 4, alíneas 1) e 3), e 6, da Lei n.º 2/2008, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 29 de Setembro de 2019 e 11 de Outubro de 2019, respectivamente.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2019:

Wong Sok I, candidata classificada em 2.º lugar no concurso externo, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 25/2019, II Série, de 19 de Junho — nomeada, provisoriamente, pelo período de um ano, docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: história, da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, e 27.º da Lei n.º 12/2010, 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 3 de Setembro de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

治安警察局福利會  
OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
712001			治安警察局福利會 Obra Social Da Polícia De Segurança Pública		
	5-02-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	
	5-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		10,000.00
總額 Total				10,000.00	10,000.00
核准依據: Referente à autorização: 26/08/2019之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança, de 26/08/2019					

二零一九年八月二十七日於治安警察局福利會——行政委員會主席 梁文昌

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 27 de Agosto de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Man Cheong*.

## 澳門保安部隊高等學校

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年八月二十七日作出之批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第五條的規定，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項、第二款a)項之規定，自二零一九年九月二日起，以定期委任方式委任副警務總長劉幸儀，編號103970，擔任澳門保安部隊高等學校綜合培訓處處長一職，為期一年。

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

## 附件

委任副警務總長劉幸儀，編號103970，擔任澳門保安部隊高等學校綜合培訓處處長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——副警務總長劉幸儀，編號103970，透過履歷審查，並憑以下學歷及專業簡歷，被認定具有專業能力和工作經驗，擔任澳門保安部隊高等學校綜合培訓處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1997年4月至1999年11月期間，擔任治安警察廳資源管理廳財政資源室助理主任；

——於1999年11月至1999年12月期間，擔任治安警察廳資源管理廳財政資源室署任主管；

——於1999年12月至2000年10月期間，擔任治安警察局資源管理廳財政資源室署任主管；

——於2000年10月至2000年11月期間，於治安警察局行動廳行動暨通訊處工作；

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA  
DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Agosto de 2019:

Lau Hang Yi Clara, subintendente n.º 103 970 — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Formação Conjunta da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

## ANEXO

Fundamentos da nomeação da subintendente n.º 103 970, Lau Hang Yi Clara, para o cargo de chefe da Divisão de Formação Conjunta da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

— Reconhecida competência e experiência profissional para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Estudo Científico e de Coordenação da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau por parte da subintendente n.º 103 970, Lau Hang Yi Clara, o que se demonstra mediante a análise curricular e pelo currículo académico e profissional:

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Chefe-adjunta do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Abril de 1997 a Novembro de 1999);

— Chefe, interino, do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Novembro de 1999 a Dezembro de 1999);

— Chefe, interino, do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Dezembro de 1999 a Outubro de 2000);

— Prestando serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Outubro de 2000 a Novembro de 2000);



——於2000年11月至2001年10月期間，擔任治安警察局資源管理廳財政資源室署任主管；

——於2001年11月至2002年3月期間，於治安警察局行動廳行動暨通訊處工作；

——於2002年3月至2003年1月期間，擔任治安警察局資源管理廳財政資源室署任主管；

——於2003年1月至2004年2月期間，擔任治安警察局資源管理廳物力資源處助理處長；

——於2004年3月至2004年6月期間，於治安警察局行動廳行動暨通訊處工作；

——於2004年7月至2007年6月期間，擔任治安警察局資源管理廳物力資源處助理處長；

——於2007年7月至2014年6月期間，於治安警察局資源管理廳物力資源處工作，並擔任職務主管；

——於2014年6月至2015年5月期間，擔任治安警察局資源管理廳物力資源處代處長；

——於2015年6月至2016年1月期間，於治安警察局資源管理廳物力資源處工作，並擔任職務主管；

——於2016年1月至2018年1月期間，擔任治安警察局行動廳行動暨通訊處處長；

——於2018年1月至2018年10月期間，於治安警察局指揮部輔助室工作；

——於2018年10月30日至今，擔任治安警察局警察學校代校長。

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第五條的規定，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項、第二款a)項之規定，自二零一九年九月二日起，以定期委任方式委任副警務總長雷華龍，編號191851，擔任澳門保安部隊高等學校學術研究及協調處處長一職，為期一年。

根據第15/2009號法律第十七條第一款第二項，批准於二零一九年九月二日，自動終止副警務總長雷華龍，編號191851，擔任澳門保安部隊高等學校綜合培訓處處長之定期委任。

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

— Chefe, interino, do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Novembro de 2000 a Outubro de 2001);

— Prestando serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Novembro de 2001 a Março de 2002);

— Chefe, interino, do Gabinete de Recursos Financeiros do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Março de 2002 a Janeiro de 2003);

— Chefe-adjunta da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Janeiro de 2003 a Fevereiro de 2004);

— Prestando serviço na Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Operações do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Março de 2004 a Junho de 2004);

— Chefe-adjunta da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Julho de 2004 a Junho de 2007);

— Prestando serviço na Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos, desempenhando a função de chefia funcional do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Julho de 2007 a Junho de 2014);

— Chefe, substituta, da Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Junho de 2014 a Maio de 2015);

— Prestando serviço na Divisão de Recursos Materiais do Departamento de Gestão de Recursos, desempenhando a função de chefia funcional do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Junho de 2015 a Janeiro de 2016);

— Chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Janeiro de 2016 a Janeiro de 2018);

— Prestando serviço no Gabinete do Apoio ao Comando do Corpo de Polícia de Segurança Pública (Janeiro de 2018 a Outubro de 2018);

— Directora, substituta, da Escola de Polícia do Corpo de Polícia de Segurança Pública (30 de Outubro de 2018 até agora).

Lui Va Long, subintendente n.º 191 851 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Estudo Científico e de Coordenação da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.ºs 1, alínea a), 2, alínea a), do ETAPM, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, é autorizada a cessação automática da comissão de serviço do Lui Va Long, subintendente n.º 191 851, como chefe da Divisão de Formação Conjunta, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

## 附件

## ANEXO

委任副警務總長雷華龍，編號191851，擔任澳門保安部隊高等學校學術研究及協調處處長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——副警務總長雷華龍，編號191851，透過履歷審查，並憑以下學歷及專業簡歷，被認定具有專業能力和工作經驗，擔任澳門保安部隊高等學校學術研究及協調處處長一職。

學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士。

專業簡歷：

——於1985年7月3日至1990年7月5日，於治安警察廳第一警區工作；

——於1990年7月6日至1991年7月14日，於治安警察廳行動科工作；

——於1991年7月15日至1992年9月13日，於治安警察廳第三警區工作；

——於1992年9月14日至1997年4月1日，於澳門保安部隊高等學校修讀警官培訓課程；

——於1997年4月2日至1999年9月14日，於治安警察廳情報廳總務警司處擔任處長助理；

——於1999年9月15日至1999年12月19日，於治安警察廳情報廳偵查暨情報處擔任處長助理；

——於1999年12月20日至2002年11月10日，於治安警察局情報廳偵查暨情報處擔任處長助理；

——於2002年11月11日至2014年7月13日，擔任澳門保安部隊高等學校綜合訓練中心主任；

——於2014年7月14日至12月31日，擔任澳門保安部隊高等學校資源管理處代處長；

——於2015年1月1日至2016年3月31日，擔任澳門保安部隊高等學校資源管理處處長；

Fundamentos da nomeação do subintendente n.º 191 851, Lui Va Long, para o cargo de chefe da Divisão de Estudo Científico e de Coordenação da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

— Reconhecida competência e experiência profissional para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Estudo Científico e de Coordenação da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau por parte do subintendente n.º 191 851, Lui Va Long, o que se demonstra mediante a análise curricular e pelo currículo académico e profissional:

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Prestando serviço na Esquadra n.º 1 do Corpo de Polícia de Segurança Pública (3 de Julho de 1985 a 5 de Julho de 1990);

— Prestando serviço na Repartição de Operações do Corpo de Polícia de Segurança Pública (6 de Julho de 1990 a 14 de Julho de 1991);

— Prestando serviço na Esquadra n.º 3 do Corpo de Polícia de Segurança Pública (15 de Julho de 1991 a 13 de Setembro de 1992);

— Frequentando o Curso de Formação de Oficiais na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (14 de Setembro de 1992 a 1 de Abril de 1997);

— Adjunto do chefe do Comissariado de Assuntos Gerais do Departamento de Informações do Corpo de Polícia de Segurança Pública (2 de Abril de 1997 a 14 de Setembro de 1999);

— Adjunto do chefe da Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações do Corpo de Polícia de Segurança Pública (15 de Setembro de 1999 a 19 de Dezembro de 1999);

— Adjunto do chefe da Divisão de Investigação e Informações do Departamento de Informações do Corpo de Polícia de Segurança Pública (20 de Dezembro de 1999 a 10 de Novembro de 2002);

— Comandante do Centro da Instrução Conjunto da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (11 de Novembro de 2002 a 13 de Julho de 2014);

— Chefe da Divisão de Gestão de Recursos da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, substituto (14 de Julho de 2014 a 31 de Dezembro de 2014);

— Chefe da Divisão de Gestão de Recursos da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (1 de Janeiro de 2015 a 31 de Março de 2016);

——於2016年4月1日至2019年8月6日，擔任澳門保安部隊高等學校教務輔助處處長；

——於2019年8月7日至今，擔任澳門保安部隊高等學校綜合培訓處處長。

二零一九年九月五日於澳門保安部隊高等學校

校長 許少勇消防總監

— Chefe da Divisão de Apoio ao Ensino da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (1 de Abril de 2016 a 6 de Agosto de 2019);

— Chefe da Divisão de Formação Conjunta da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (7 de Agosto de 2019 até agora).

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Setembro de 2019. — O Director, *Hoi Sio Iong*, chefe-mor.

## 衛生局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年二月二十六日之批示：

李淑嫻，本局確定委任第四職階高級護士，應其要求自二零一九年五月六日起免職。

摘錄自局長於二零一九年三月二十六日之批示：

應朱偉雄之要求，其在本局擔任第一職階首席技術員的不具期限的行政任用合同，自二零一九年五月六日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年四月二十九日之批示：

應梁潔玲之要求，其在本局擔任第五職階一級護士的不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月二十一日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一九年五月十七日之批示：

應黎文之要求，其在本局擔任第一職階二等護理助理員的行政任用合同，自二零一九年六月五日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年五月三十日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，陳惠美、彭寶珠、林月玲、陳子健、黃進偉、陳芷慧、余白枚及陳寶珍在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一九年六月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，阮小燕在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一九年六月十一日起生效。

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Fevereiro de 2019:

Lei Sok Han — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como enfermeiro-graduado, 4.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 6 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Março de 2019:

Chu Wai Hong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 6 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Abril de 2019:

Leong Kit Leng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 21 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 17 de Maio de 2019:

Lai Man — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Junho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Maio de 2019:

Chan Wai Mei, Pang Pou Chu, Lam Ut Leng, Chan Chi Kin, Wong Chon Wai, Chan Chi Wai, U Pak Mui e Chan Pou Chan, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 9 de Junho de 2019.

Un Sio In, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 11 de Junho de 2019.

摘錄自局長於二零一九年六月十二日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，樊灶蓮在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年五月二十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，何月冰在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年六月三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，許孟雄在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年三月十三日起生效。

摘錄自局長於二零一九年六月十九日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，阮俊豪、黎永鋒、勞祥興、許家琪、李穎賢、陳健培、陳希文、何子華、傅子豪及梁沛祺在本局擔任行政任用合同第一職階二等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等藥劑師，自二零一九年七月十七日起生效。

摘錄自局長於二零一九年六月二十日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第8/2010號法律第八條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，林梅清、林愛蓮、劉偉業、李棣華、梁勛、梁耀光、吳華新、譚絢麗、譚麗容、黃志明、陳嘉賢、陳惠敏、張棟練、趙葉歡、莊仕海、馮慧婷、何玉梅、何穎芝、楊麗霞及黃麗梅在本局擔任行政任用合同第一職階特級衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級衛生督察，自二零一九年七月二十日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Junho de 2019:

Fan Chou Lin, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Maio de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ho Ut Peng, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Junho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Hoi Mang Hong, técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 13.º da Lei n.º 6/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 13 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Junho de 2019:

Un Chon Hou, Lai Weng Fong, Lou Cheong Heng, Hoi Ka Kei, Lei Willie, Chan Kin Pui, Chan Hermione Heiman, Ho Chi Wa, Fu Chi Hou Quevin e Leong Pui Kei, farmacêuticos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º da Lei n.º 6/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Julho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Junho de 2019:

Lam Mui Cheng, Lam Oi Lin Irene, Lau Vai Ip, Lei Tai Va, Leong Fan, Leong Io Kuong, Ng Va San, Tam Hun Lai, Tam Lai Iong, Vong Chi Ming Domingos, Chan Ka In, Chan Vai Man, Cheong Tong Lin, Chio Ip Fun, Chong Si Hoi, Fong Wai Teng, Ho Iok Mui, Ho Weng Chi, Ieong Lai Ha e Wong Lai Mui, inspectores sanitários especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de inspector sanitário especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 8.º da Lei n.º 8/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 20 de Julho de 2019.

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定,龍少薇在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階一般服務助理員,自二零一九年七月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定,蔡永業在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階一般服務助理員,自二零一九年七月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定,何惠儀在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第八職階一般服務助理員,自二零一九年七月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定,陳少雯在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第八職階一般服務助理員,自二零一九年七月三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定,袁瑞芳在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第八職階一般服務助理員,自二零一九年七月四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定,郭鳳珊及黃發娣在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第八職階一般服務助理員,自二零一九年七月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定,郭翠竹在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第八職階一般服務助理員,自二零一九年七月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定,郭肖冰在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第八職階一般服務助理員,自二零一九年七月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定,阮云鈴在本局擔任行政任用合同第七職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第八職階一般服務助理員,自二零一九年七月一日起生效。

Long Sio Mei, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Julho de 2019.

Choi Weng Ip, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 9 de Julho de 2019.

Ho Vai I, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 24 de Julho de 2019.

Chan Sio Man, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 3 de Julho de 2019.

Iun Soi Fong, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 4 de Julho de 2019.

Kuok Fong San e Wong Fat Tai, auxiliares de serviços gerais, 7.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 5 de Julho de 2019.

Kuok Choi Chok, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Julho de 2019.

Kuok Chio Peng, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 25 de Julho de 2019.

Un Wan Leng, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Julho de 2019.

摘錄自局長於二零一九年六月二十四日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳潔芳、范佩瑩、余碧君、崔蔚然、李敏行、毛俊儒及林偉明在本局擔任行政任用合同第一職階二等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等藥劑師，自二零一九年七月十七日起生效。

摘錄自局長於二零一九年六月二十七日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，何祖怡、關婉琴、黃惠琴、陳顯貴、黃彩順、黃雅琳、李玉萃及黃凱琪在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，自二零一九年七月七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，梁溢輝在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零一九年八月十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，朱鉅明在本局擔任行政任用合同第一職階首席高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席高級技術員，自二零一九年七月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，黎藝婷在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年七月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，饒桂詩在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年七月十一日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年七月一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第二職階

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Junho de 2019:

Chan Kit Fong, Fan Pui Ieng, U Pek Kuan, Chu Wai In, Lei Man Hang, Mou Chon U e Lam Wai Meng, farmacêuticos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º da Lei n.º 6/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Julho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Junho de 2019:

Ho Chou I, Kuan Un Kam, Wong Wai Kam, Chan Hin Kuai, Wong Choi Son, Wong Nga Lam, Lei Iok Peng e Wong Hoi Kei, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 7 de Julho de 2019.

Leung Iat Fai, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 11 de Agosto de 2019.

Chu Koi Meng, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 25 de Julho de 2019.

Li Yiting, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 5 de Julho de 2019.

Io Kuai Si, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 11 de Julho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 1 de Julho de 2019:

Kuan Pui Ian e Lo Ah Fung, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos adminis-

一般服務助理員關佩欣及盧亞鳳的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年八月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一九年七月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，甘秀敏在本局擔任行政任用合同第一職階二等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等藥劑師，自二零一九年七月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款（四）項及第二款的規定，柯國妹在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零一九年三月十二日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年七月十八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第七職階技術工人盧孟明的行政任用合同自二零一九年六月二十七日起獲續約至二零一九年九月二十三日。

按照副局長於二零一九年八月二十二日之批示：

核准准照編號為第275號以及營業地點為澳門路環業興三街11號業興大廈（第一座）地下A座的“愛勤藥房（業興店）”，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣，但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

（是項刊登費用為 \$454.00）

按照副局長於二零一九年八月二十八日之批示：

核准向新忠遠藥業集團有限公司發給“新忠誠藥房（永利分店）”准照，編號為第344號以及其營業地點為澳門科英布拉街金苑大廈360號M座及364號L座地下及2樓，總辦事處位於澳門宋玉生廣場159至207號光輝集團商業中心21樓H-I座。

（是項刊登費用為 \$420.00）

按照二零一九年八月二十九日本局一般衛生護理代副局長的批示：

分別取消劉禧義第M-0678號、關佩儀第M-1916號及蔡健興第M-2261號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第

trativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Julho de 2019:

Kam Sao Man, farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º da Lei n.º 6/2010, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Julho de 2019.

O Kuok Mui, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 18 de Julho de 2019:

Lou Mang Meng, operário qualificado, 7.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 27 de Junho de 2019 a 23 de Setembro de 2019.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 22 de Agosto de 2019:

Autorizado à farmácia «Diligencia (Ip Heng)», alvará n.º 275, com o local de funcionamento na Rua Três de Ip Heng, n.º 11, Edifício Ip Heng (Bloco I), r/c, A, Coloane-Macau, a comercialização de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 28 de Agosto de 2019:

Autorizada a emissão do alvará n.º 344 de farmácia «Novo Loyal (Sucursal Weng Lei)», com o local de funcionamento na Rua Cidade de Coimbra, Edifício Kam Yuen, n.º 360 «M» e n.º 364 «L», r/c e 2.º andar, Macau, à Companhia de Farmacêuticos Sun Chong Un, Grupo Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 159-207, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 21.º andar «H-I», Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 29 de Agosto de 2019:

Lao Hei I, Kuan Pui Yee e Choi Kin Heng — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-

20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

林友榮、黃善欣——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2481、M-2482。

(是項刊登費用為 \$329.00)

何敏妍——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0714。

(是項刊登費用為 \$318.00)

齒康牙科中心III——獲准許營業，准照編號：AL-0475，其營業地點位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑（光輝商業中心）U16，持牌人為鼎立國際有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑（光輝商業中心）V16。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零一九年九月三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

陳美華——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2483。

(是項刊登費用為 \$306.00)

溫炳根——應其要求，中止第D-0240號牙科醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

黃嘉良——應其要求，中止第W-0627號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零一九年九月五日本局一般衛生護理代副局長的批示：

湛慧晶——應其要求，中止第E-2775號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

梁婉瑩——應其要求，中止第M-2445號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

梁偉龍——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0715。

(是項刊登費用為 \$318.00)

-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-0678, M-1916 e M-2261.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Lam Iao Weng e Wong Sin Ian — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2481 e M-2482.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Ho Man In — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0714.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Dentário We Care III, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, U16, Macau, alvará n.º AL-0475, cuja titularidade pertence a Tin Lap Internacional Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, V16, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 3 de Setembro de 2019:

Chan Mei Wa — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2483.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Wan Peng Kan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0240.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Wong Ka Leong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0627.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 5 de Setembro de 2019:

Cham Wai Cheng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E- 2775.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Leong Un Ieng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2445.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Leong Wai Long — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0715.

(Custo desta publicação \$ 318,00)



**聲 明****Declarações**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等行政技術助理員梁家榮，自二零一九年五月十四日起，即在市政署擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階二等技術員林美芳，自二零一九年五月二十日起，即在文化局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第二職階二等行政技術助理員陳雯詩，自二零一九年五月二十二日起，即在消費者委員會擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等技術員陳意玟，自二零一九年六月三日起，即在高等教育局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局臨時委任第一職階一級護士黃君瓊，自二零一九年六月十二日起，即在體育局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階一等行政技術助理員李家樂，自二零一九年六月十二日起，即在環境保護局擔任職務之日起終止於本局的職務。

為有關效力，茲聲明本局前不具期限的行政任用合同第一職階首席技術輔導員尹雁琼，因辭世終止其在本局之職務，自二零一九年五月十八日起生效。

為有關效力，茲聲明本局前不具期限的行政任用合同第六職階技術工人梁汝強，因辭世終止其在本局之職務，自二零一九年六月一日起生效。

為有關效力，茲聲明本局前確定委任第五職階普通科醫生羅金帶，因辭世終止其在本局之職務，自二零一九年六月十一日起生效。

二零一九年九月五日於衛生局

代局長 鄭成業

Para os devidos efeitos se declara que Leong Ka Weng, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Maio de 2019, data em que iniciou funções no Instituto para os Assuntos Municipais.

— Para os devidos efeitos se declara que Lam Mei Fong, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Maio de 2019, data em que iniciou funções no Instituto Cultural.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Man Si, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Maio de 2019, data em que iniciou funções no Conselho de Consumidores.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan I Man, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Junho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Kuan U, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, de nomeação provisória, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Junho de 2019, data em que iniciou funções no Instituto do Desporto.

— Para os devidos efeitos se declara que Lei Ka Lok, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Junho de 2019, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

— Para os devidos efeitos se declara que Wan Ngan Keng, ex-adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou funções nestes Serviços, a partir de 18 de Maio de 2019, por motivo de falecimento.

— Para os devidos efeitos se declara que Leong U Keong, ex-operário qualificado, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou funções nestes Serviços, a partir de 1 de Junho de 2019, por motivo de falecimento.

— Para os devidos efeitos se declara que Lo Kam Tai, ex-médico geral, 5.º escalão, de nomeação definitiva, nestes Serviços, cessou funções nestes Serviços, a partir de 11 de Junho de 2019, por motivo de falecimento.

Serviços de Saúde, aos 5 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, Cheang Seng Ip.

## 文化局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條、第五條第一款，第14/2009號法律第十二條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘請劉雅婷在本局擔任第一職階二等翻譯員，薪俸點為440，試用期六個月，自二零一九年九月一日起生效，同時其在本局擔任第一職階首席技術員的不具期限的行政任用合同於同日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年八月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十四條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，處於長期無薪假狀況的本局確定委任第一職階首席顧問高級技術員張鵠橋獲延續長期無薪假，為期三年，自二零一九年九月七日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年八月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改梁鳳鳴在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零一九年七月二十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年八月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，劉穎瑤在本局擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同續期三年，自二零一九年九月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，葉穎驥及李露慈在本局分別擔任第一職階二等技術員及第一職階動雜人員的行政任用合同續期一年，自二零一九年九月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，余玉霞在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同續期兩年，自二零一九年九月二十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，各自下指日期起生效：

## INSTITUTO CULTURAL

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2019:

Lao Nga Teng — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como intérprete-tradutora de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 440, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.<sup>o</sup>, 4.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, 12.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, e n.<sup>o</sup> 1 da Ordem Executiva n.<sup>o</sup> 112/2014, a partir de 1 de Setembro de 2019, e rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica principal, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Agosto de 2019:

Cheong Cheok Kio, técnico superior assessor principal, 1.<sup>o</sup> escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, na situação de licença sem vencimento de longa duração — concedida a prorrogação da referida licença, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 137.<sup>o</sup> e 140.<sup>o</sup> do ETAPM, em vigor, e n.<sup>o</sup> 1 da Ordem Executiva n.<sup>o</sup> 112/2014, a partir de 7 de Setembro de 2019.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 27 de Agosto de 2019:

Leong Fong Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 420, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, e 13.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Julho de 2019, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 28 de Agosto de 2019:

Lao Weng Io — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 14 de Setembro de 2019.

Ip Weng Kei e Li Luci — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, e auxiliar, 1.<sup>o</sup> escalão, respectivamente, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 18 de Setembro de 2019.

Iu Iok Ha — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 26 de Setembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, e 13.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, a partir das datas a seguir indicadas:

Isabel Alexandra Gomes de Carvalho——第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零一九年九月四日起生效；

劉凌及陳堅諾——第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一九年九月六日起生效；

容文杰——第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年九月四日起生效；

楊倩敏——第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一九年九月六日起生效；

李君亮——第二職階二等攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為205，自二零一九年九月十八日起生效；

梁智江——第五職階重型車輛司機，薪俸點為220，自二零一九年九月十六日起生效；

吳超榮——第四職階重型車輛司機，薪俸點為200，自二零一九年九月二十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年九月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款及第二款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

周劍明，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

梁君傑及梁偉華，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

梁鳳鳴、梁善因、羅雪言及彭秀麗，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

黎振豪及黃潤盈，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

杜麗怡，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

吳志榮，轉為第一職階特級公關督導員，薪俸點為400；

蘇雅智，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

陳遠威、陳永雄、蔡少文及關華安，轉為第一職階特級攝影師及視聽器材操作員，薪俸點為305。

## 聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階一等技術輔導員蔡秋芳，

Isabel Alexandra Gomes de Carvalho, para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 4 de Setembro de 2019;

Lao Leng e Arquimino Fernandes da Silva Chan, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 6 de Setembro de 2019;

Iong Man Kit, para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 4 de Setembro de 2019;

Ieong Sin Man, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 6 de Setembro de 2019;

Lei Kuan Leong, para fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 18 de Setembro de 2019;

Leong Chi Kong, para motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, a partir de 16 de Setembro de 2019;

Ng Chio Weng, para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, a partir de 28 de Setembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 2 de Setembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Carlos Chusan Sanchez, para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660;

Leong Kuan Kit e Leong Wai Wa, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Leong Fong Meng, Leung Sin Ian, Lo Sut In e Pang Sao Lai, para técnicas principais, 1.º escalão, índice 450;

Lai Chan Hou e Wong Ion Ieng, para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Tou Lai I, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400;

Ng Chi Weng, para assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, índice 400;

Sou Ngai Chi, para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350;

Chan Un Wai, Chan Weng Hong, Choi Sio Man e Kuan Wa On, para fotógrafos e operadores de meios audiovisuais especialistas, 1.º escalão, índice 305.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Choi Chao Fong, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de

自二零一九年九月十一日，即其到經濟局擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階首席技術員左婉文，自二零一九年九月十二日，即其到行政公職局擔任職務之日起，自動終止以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任之職務。

### 更正

鑑於公佈於二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內第13630頁之批示摘錄葡文版本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“Chan Shuk Yee……”

應改為：“Chan Suk Yee……”。

二零一九年九月五日於文化局

代局長 陳繼春

### 旅遊局

#### 批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一九年七月五日作出的批示：

Victor Manuel Sou——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年六月九日起轉為本局行政任用合同第八職階重型車輛司機，薪俸點為280。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月十七日作出的批示：

黎慶偉——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月二十九日作出的批示：

方丹妮——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任行政財政廳廳長之定期委任，自二零一九年十一月十七日起續期兩年。

longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Setembro de 2019, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços de Economia.

— Para os devidos efeitos se declara que Cho Un Man, técnica especialista principal, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Setembro de 2019, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

### Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão na versão portuguesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 31/2019, II Série, de 31 de Julho, a páginas 13 630, se rectifica o seguinte:

Onde se lê: « Chan Shuk Yee……»

deve ler-se: « Chan Suk Yee……».

Instituto Cultural, aos 5 de Setembro de 2019. — O Presidente do Instituto, substituto, *Chan Kai Chon*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

#### Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 5 de Julho de 2019:

Victor Manuel Sou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 8.º escalão, índice 280, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Junho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Julho de 2019:

Lai Heng Wai — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2019:

Daniela de Souza Fão — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Novembro de 2019.

摘錄自本局代局長於二零一九年七月二十九日作出的批示：

徐華根及趙堅榮——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年七月九日起轉為本局行政任用合同第四職階重型車輛司機，薪俸點為200。

殷永深及黃家榮——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年七月十三日起轉為本局行政任用合同第四職階重型車輛司機，薪俸點為200。

摘錄自本局代局長於二零一九年七月三十日作出的批示：

唐向賢——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年七月二十日起轉為本局行政任用合同第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

Isabel Cristina Brito e Silva Simões Ferreira、黃振強及王庚——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年七月二十日起轉為本局行政任用合同第二職階首席高級技術員，薪俸點為565。

胡敏婷——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年七月二十四日起轉為本局行政任用合同第二職階首席高級技術員，薪俸點為565。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年八月二十二日作出的批示：

José Diogo de Leite Faria Vaz Pinto——根據公佈於二零零五年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第一組之二零零五年五月九日第154/2005號行政長官批示第六款(一)項之規定，訂立個人勞動合同，以便在“澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心”擔任法律範疇職務，自二零一九年九月一日起至二零二零年六月十五日止。

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 29 de Julho de 2019:

Choi Wa Kan e Zhao Jianrong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Julho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ian Weng Sam e Wong Ka Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Julho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 30 de Julho de 2019:

Tong Heong In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Julho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Isabel Cristina Brito e Silva Simões Ferreira, Wong Chan Keong e Wong Kang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Julho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wu Man Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 24 de Julho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Agosto de 2019:

José Diogo de Leite Faria Vaz Pinto — celebrado o contrato individual de trabalho, para exercer funções na área jurídica, ao abrigo do n.º 6, alínea 1), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2005, de 9 de Maio, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20/2005, I Série, de 16 de Maio, pelo período compreendido entre 1 de Setembro de 2019 e 15 de Junho de 2020.

摘錄自本局局長於二零一九年八月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改Isabel Cristina Brito e Silva Simões Ferreira及胡敏婷在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

### 聲 明

應鄧源輝的請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的行政任用合同，自二零一九年九月一日起予以解除。

二零一九年九月三日於旅遊局

局長 文綺華

## 高 等 教 育 局

### 批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零一九年八月十九日作出之批示：

戚秀慧，第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期叁年，自二零一九年九月二十二日起生效。

施利亞，第二職階二等翻譯員，薪俸點為460，根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期兩年，自二零一九年十月一日起生效。

按照簽署人於二零一九年八月二十九日作出之批示：

程靄霖及周菲凡，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級技術員，薪俸點為505，自公佈日起生效。

蔡樺娟，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第四款以及第12/2015號法律第

Por despachos da directora dos Serviços, de 27 de Agosto de 2019:

Isabel Cristina Brito e Silva Simões Ferreira e Wu Man Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

### Declaração

Tang Un Fai — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 3 de Setembro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

### Extractos de despachos

Por despachos do subdirector destes Serviços, de 19 de Agosto de 2019:

Chek Sao Wai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, por mais três anos, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Setembro de 2019.

Elias António de Sequeira — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais dois anos, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 460, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Por despachos do signatário, de 29 de Agosto de 2019:

Cheng Oi Lam e Chao Fei Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Choi Wa Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo a adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice

四條第二款的規定，以附註形式修改長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自公佈日起生效。

二零一九年九月五日於高等教育局

局長 蘇朝暉

350, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 5 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

## 澳門旅遊學院

### 批示摘錄

根據社會文化司司長於二零一九年六月三日之批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用陳苑怡在本院擔任第一職階二等高級技術員，為期六個月試用期，自二零一九年九月二日起生效。

根據本學院院長於二零一九年八月二十九日之批示：

余曉瑩，本院第三職階特級技術員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術員。

二零一九年九月二日於澳門旅遊學院

副院長 甄美娟

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Junho de 2019:

Chan Un I — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 29 de Agosto de 2019:

U Hio Ieng, técnico especialista, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 2 de Setembro de 2019. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

## 社會保障基金

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年九月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改鄭芷茵在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年九月八日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 2 de Setembro de 2019:

Kuong Chi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 8 de Setembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste

及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

劉嘉健，自二零一九年九月八日起轉為第二職階首席翻譯員，薪俸點為565點；

李日滔、陳耀佳、許仁杏及梁貴蘭，自二零一九年九月八日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點；

梁燕芬，自二零一九年九月八日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點。

摘錄自簽署人於二零一九年九月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改梁雅媚在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點。

### 聲 明

應冼瑞珍的請求，自二零一九年九月二日起，終止其在本基金擔任第二職階二等行政技術助理員的行政任用合同。

二零一九年九月六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

### 文 化 產 業 基 金

#### 決 議 摘 錄

摘錄自行政委員會於二零一九年九月二日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式修改So, Teresa在本基金擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，自二零一九年九月六日起生效。

二零一九年九月五日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Lao Ka Kin, para intérprete-tradutor principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 8 de Setembro de 2019;

Lei Iat Tou, Chan Yiu Kai, Hoi Ian Hang e Leong Kuai Lan, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 8 de Setembro de 2019;

Leong In Fan, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 8 de Setembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 3 de Setembro de 2019:

Coloane, Julieta Maria — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

### Declaração

Sin Soi Chan — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, neste FSS, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 6 de Setembro de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

### FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

#### Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 2 de Setembro de 2019:

So, Teresa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Setembro de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 5 de Setembro de 2019. — O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.



## 土地工務運輸局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年五月八日作出的批示：

應黃彩英的請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的行政任用合同，自二零一九年九月一日起予以解除。

摘錄自本局代局長於二零一九年七月十五日作出的批示：

應朱偉南的請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的行政任用合同，自二零一九年九月二日起予以解除。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年八月七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改戴文茵、甄珮詩、歐陽俊榮、張潔婷、李國健、顏小清及黃秀嫻在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首兩位晉階為第二職階首席高級技術員，第三位至第四位晉階為第二職階一等高級技術員，餘下三位晉階為第二職階一等技術員，自二零一九年八月七日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一九年八月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階特級技術員梁祖雄的行政任用合同，自二零一九年九月二日起續期一年。

摘錄自本局行政暨財政廳代廳長於二零一九年八月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改何仲誠及冼洪輝在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，自二零一九年八月二十一日起生效，合同其他條件維持不變。

二零一九年九月五日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 8 de Maio de 2019:

Wong Choi Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 15 de Julho de 2019:

Chu Wai Nam — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 7 de Agosto de 2019:

Tai Man Ian, Yan Pui Si, Ao Ieong Chon Weng, Cheong Kit Teng, Lei Kok Kin, Ngan Sio Cheng e Wong Sao Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicas superiores principais, 2.º escalão, para as duas primeiras, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, para o terceiro a quarta, e técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, para os três restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Agosto de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 19 de Agosto de 2019:

Leong Chou Hung, técnico especialista, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despachos do chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, substituto, destes Serviços, de 21 de Agosto de 2019:

Ho Chung Shing e Sin Hong Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicos superiores principais, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Agosto de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, Li Canfeng.

## 海 事 及 水 務 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自副局長於二零一九年七月十五日作出的批示：

應程偉業之請求，其於本局擔任第一職階首席行政技術助理員之不具期限的行政任用合同，自二零一九年九月二日起予以終止。

摘錄自簽署人於二零一九年八月二日作出的批示：

本局輕型車輛司機蔣耀禮於二零一九年九月三日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

摘錄自簽署人於二零一九年八月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款及第五款的規定，陳均池在本局擔任第二職階技術工人職務的長期行政任用合同，自二零一九年十月二十日起續期三年。

二零一九年九月三日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

## Extractos de despachos

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 15 de Julho de 2019:

Cheng Wai Ip — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despacho da signatária, de 2 de Agosto de 2019:

Cheong Io Nong, motorista de ligeiros, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 3 de Setembro de 2019.

Por despacho da signatária, de 19 de Agosto de 2019:

Chan Kuan Chi — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como operário qualificado, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 4 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 3 de Setembro de 2019. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

## 環 境 保 護 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零一九年八月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第二款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

陳浩斐、洪進財、盧松茂及黃漢龍——轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一九年九月一日起生效；

林微笑——轉為第二職階特級技術員，薪俸點525點，自二零一九年九月一日起生效；

陳子龍、楊紹宗、梁積權、廖金蓮及黃瑞萍——轉為第二職階首席技術員，薪俸點470點，自二零一九年九月一日起生效；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Extractos de despachos

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 27 de Agosto de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Chan Hou Fei, Hong Chon Choi, Lou Chong Mao e Wong Hon Long, com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 1 de Setembro de 2019;

Lam Mei Sio, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 1 de Setembro de 2019;

Chan Chi Long, Ieong Siu Chong, Leong Chek Kun, Lio Kam Lin e Wong Soi Peng, com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 1 de Setembro de 2019;

張德勇及李逸庭——轉為第二職階二等技術稽查，薪俸點240點，自二零一九年九月一日起生效；

張汝健——轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點170點，自二零一九年八月三十一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年九月三日作出的批示：

郭佩儀及黃慧僑——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術稽查的薪俸點265點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年九月五日於環境保護局

局長 譚偉文

Cheong Tak Iong e Lei Iat Teng, com referência à categoria de fiscal técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 1 de Setembro de 2019;

Cheong U Kin, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, a partir de 31 de Agosto de 2019;

Por despachos do director destes Serviços, de 3 de Setembro de 2019:

Kwok Pui Yee e Wong Wai Kio – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.